

# Nru. 184

---

16. 12. 2020

## MALTA

---

### KAMRA TAD-DEPUTATI

---

ABBOZZ ta' Liġi mressaq mill-Onorevoli Clyde Caruana, M.P., Ministru għall-Finanzi u x-Xogħol u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tal-16 ta' Diċembru 2020.

**ATT għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn disa' mija u tletin miljun, mitejn u erbatax-il elf Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2020.**

---

RAYMOND SCICLUNA  
*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*

### HOUSE OF REPRESENTATIVES

---

A BILL introduced by the Honourable Clyde Caruana, M.P., Minister for Finance and Employment and read the First time at the Sitting of the 16th December, 2020.

**AN ACT to appropriate a sum not exceeding nine hundred and thirty million, two hundred and fourteen thousand Euro for the service of the financial year 2020.**

---

RAYMOND SCICLUNA  
*Clerk of the House of Representatives*



**ABBOZZ TA' LIĠI**  
**msejjah**

*ATT għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn disa' mija u tletin miljun, mitejn u erbatax-il elf Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2020.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, ħarġet b'liġi dan li ġej:-

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att tal-2020 dwar it-Tieni Appropriazzjoni (2020). Titolu fil-qosor.
2. Somma ta' mhux iżjed minn disa' mija u tletin miljun, mitejn u tlettax-il elf, disgħa mija u disgħa u disgħin Euro għas-sena finanzjarja 2020 taħt il-Voti speċifikati fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att għandha u qiegħda b'dan tittiehed mill-Fond Konsolidat. Appropriazzjoni 2020.
3. Somma oħra ta' mhux iżjed minn Euro (1) għan-nefqa dwar is-sena finanzjarja 2020 taħt il-Voti speċifikati fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att għandha u qiegħda b'dan tittiehed mill-Fond Konsolidat, salv li dik is-somma għandha tiġi trasferita fil-Fond ta' Kontinġenzi bi ħlas lura tal-Irtir magħmul minn dan il-Fond biex jithallsu dawk is-servizzi dettaljati relattivament għal dawk il-Voti fl-Estimi Supplimentari ta' Nefqa għas-sena finanzjarja 2020. Appropriazzjoni oħra 2020 u trasferiment fil-Fond ta' Kontinġenzi.

# VERŻJONI ELETTRONIKA

2

## L-EWWEL SKEDA

Vot	Titolu	Ammont €
6.	Uffiċċju tal-Prim Ministru	19,000,000
8.	Stamperija tal-Gvern	24,000
9.	Uffiċċju Elettorali	50,000
11.	Ministeru għas-Saħħa	125,000,000
12.	Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intrapriżi Żgħar	64,000,000
13.	Kummerċ	20,000
14.	Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol	12,000,000
15.	Edukazzjoni	24,000,000
16.	Ministeru għall-Energija u l-Immaniġġjar tal-Ilma	18,300,000
17.	Ministeru għall-Finanzi	5,000,000
18.	Politika Soċjali	90,000
21.	Kummissarju tat-Taxxi	1,400,000
24.	Ministeru għat-Turiżmu	22,000,000
25.	Ministeru għall-Intern u s-Sigurta' Nazzjonali	25,600,000
27.	Pulizija	5,000,000
29.	Protezzjoni Ċivili	400,000
30.	Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali	13,900,000
32.	Ministeru għall-Ambjent, Iżvilupp Sostenibbli u Tibdil fil-Klima	13,800,000
33.	Ambjent Malta	700,000
34.	Ministeru għall-Affarijiet Barranin u Promozzjoni tal-Kummerċ	43,700,000
35.	Ministeru għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kapitali	20,000,000
37.	Ministeru għall-Familja, Drittijiet tat-Tfal u Solidarjeta' Soċjali	13,200,000
41.	Anzjani u Kura fil-Komunita'	14,300,000
43.	Dipartiment tar-Relazzjonijiet Industrijali u tal-Impjieġ	200,000
<b>Spiza Rikurrenti</b>		<b>441,684,000</b>

Vote	Title	Amount €
I	Uffiċċju tal-President Ministru	50,000
IV	Ministeru għas-Saħħa	4,000,000
V	Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intrapriżi Żgħar	410,000,000
VIII	Ministeru għall-Finanzi	28,980,000
XI	Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali	8,400,000
XII	Ministeru għall-Ambjent, Iżvilupp Sostenibbli u Tibdil fil-Klima	1,000,000
XIII	Ministeru għall-Affarijiet Barranin u Promozzjoni tal-Kummerċ	800,000
XIV	Ministeru għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kapitali	35,300,000
	<b>Spiza Kapitali</b>	<u>488,530,000</u>
	<b>Skeda Totali</b>	<u>930,214,000</u>

**IT-TIENI SKEDA**

Vot	Titolu	Ammont €
12.	Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intrapriżi Żgħar	1
	<b>Skeda Totali</b>	<u>1</u>

**Għanijiet u Raġunijiet**

Dan l-Abbozz jipprovdi għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn €930,213,999 għas-servizz tas-sena finanzjarja 2020 għall-infiq taħt il-Voti li jidhru fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Abbozz minbarra s-somma ta' €3,990,889,191 approprjata bl-Att Nru. XXXII tal-2019 u għall-appropriazzjoni ta' somma oħra ta' €1 għas-servizz tas-sena finanzjarja 2020 bi ħlas lura ta' somma ekwivalenti rtirata mill-Fond ta' Kontinġenzi matul is-sena finanzjarja 2020 taħt il-Voti speċifikati fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Abbozz.

**A BILL  
entitled**

*AN ACT to appropriate a sum not exceeding nine hundred and thirty million, two hundred and fourteen thousand Euro for the service of the financial year 2020.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:-

Short title.

**1.** This Act may be cited as the Second (2020) Appropriation Act, 2020.

Appropriation 2020.

**2.** A sum not exceeding nine hundred and thirty million, two hundred and thirteen thousand, nine hundred and ninety-nine Euro for the service of the financial year 2020 under the Votes specified in the First Schedule to this Act shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund.

Further appropriation 2020 and transfer to Contingencies Fund.

**3.** A further sum not exceeding one Euro, to meet expenditure in respect of the financial year 2020 under the Votes specified in the Second Schedule to this Act shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund, provided that such sum shall be transferred to the Contingencies Fund in replacement of withdrawals made out of this Fund to cover the services detailed in regard to such Votes in the Supplementary Estimates of Expenditure for the financial year 2020.

**FIRST SCHEDULE**

Vote	Title	Amount €
6.	Office of the Prime Minister	19,000,000
8.	Government Printing Press	24,000
9.	Electoral Office	50,000
11.	Ministry for Health	125,000,000
12.	Ministry for the Economy, Investment and Small Businesses	64,000,000
13.	Commerce	20,000
14.	Ministry for Education and Employment	12,000,000
15.	Education	24,000,000
16.	Ministry for Energy and Water Management	18,300,000
17.	Ministry for Finance	5,000,000
18.	Economic Policy	90,000
21.	Commissioner for Revenue	1,400,000
24.	Ministry for Tourism	22,000,000
25.	Ministry for Home Affairs and National Security	25,600,000
27.	Police	5,000,000
29.	Civil Protection	400,000
30.	Ministry for Justice, Culture and Local Government	13,900,000
32.	Ministry for the Environment, Sustainable Development and Climate Change	13,800,000
33.	Ambjent Malta	700,000
34.	Ministry for Foreign Affairs and Trade Promotion	43,700,000
35.	Ministry for Transport, Infrastructure and Capital Projects	20,000,000
37.	Ministry for the Family, Children's Rights and Social Solidarity	13,200,000
41.	Elderly and Community Care	14,300,000
43.	Industrial and Employment Relations	200,000
<b>Total Recurrent Expenditure</b>		<b>441,684,000</b>

Vote	Title	Amount €
I	Office of the President	50,000
IV	Ministry for Health	4,000,000
V	Ministry for the Economy, Investment and Small Businesses	410,000,000
VIII	Ministry for Finance	28,980,000
XI	Ministry for Justice, Culture and Local Government	8,400,000
XII	Ministry for the Environment, Sustainable Development and Climate Change	1,000,000
XIII	Ministry for Foreign Affairs and Trade Promotion	800,000
XIV	Ministry for Transport, Infrastructure and Capital Projects	35,300,000
<b>Total Capital Expenditure</b>		<u>488,530,000</u>
<b>Total Schedule</b>		<u>930,214,000</u>

**SECOND SCHEDULE**

Vote	Title	Amount €
12.	Ministry for the Economy, Investment and Small Businesses	1
	<b>Total Schedule</b>	<hr/> 1 <hr/>

---

**Objects and Reasons**

This Bill provides for the application of a sum not exceeding €930,213,999 for the service of the Financial year 2020 to meet expenditure under the Votes specified in the First Schedule to the Bill in addition to €3,990,889,191 appropriated by Act No. XXXII of 2019 and for the appropriation of a further €1 for the service of the financial year 2020 to repay an equivalent amount withdrawn from the Contingencies Fund during the financial year 2020 under the Votes specified in the Second Schedule to the Bill.